الأمم المتحدة

A/68/352/Add.3

الجمعية العامة

Distr.: General
12 February 2014
Arabic
Original: English

الدورة الثامنة والستون

البند ١٣٤ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

معلومات مستكملة عن النفقات النهائية المتكبدة لتغطية التكاليف المرتبطة بمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٣

تقرير الأمين العام

موجز

يقدم هذا التقرير عملا بالفقرة ٢٠ من الجزء الرابع من القرار ٦٨/٢٤٧، التي طلبت فيها الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية في الجزء الأول من دورتها الثامنة والستين المستأنفة النفقات النهائية المتكبدة لتغطية التكاليف المرتبطة بمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٣. وعلاوة على ذلك، يجدر بالذكر أن الجمعية العامة أقرت توصية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/68/551، الفقرة ٦٢) الداعية إلى النظر في التكاليف المرتبطة بالمشروع في الدورة المستأنفة الأولى في عام ٢٠١٤.

ويعرض الأمين العام معلومات مستكملة عن التطورات الحاصلة منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الحادي عشر عن تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر وإضافته ١ (A/68/352 و Add.1)، ويفيد في هذا الصدد بأن نفقات التكاليف المرتبطة بالمشروع للفترة من عام ٢٠٠٨ لعام ٢٠١٣ بلغت ٣٠٠ ٢٥٣ ١٤٠ دولار حتى ١٠ شباط/فبراير ٢٠١٤.

190214 180214 14-23427 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

ولم تُدرج التكاليف المرتبطة بمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر (''التكاليف المرتبطة بالمشروع'')، وكذلك تكلفة مركز البيانات الثانوي (١٥,٠ ملايين دولار)، في النطاق الأصلي للمخطط العام لتجديد مباني المقر. وعلى نحو ما وافقت عليه الجمعية العامة، فقد تكبدت هذه التكاليف وحُمِّلت منذ عام ٢٠٠٨ على أموال النقدية المخصصة للمخطط العام لتجديد مباني المقر.

ويكرر الأمين العام التأكيد بأنه لا يمكن استيعاب تلك التكاليف ضمن الميزانية المعتمدة للمخطط العام لتجديد مباني المقر. ويلزم اتخاذ قرار بشأن تمويل التكاليف الكلية المرتبطة بالمشروع وتكلفة مركز البيانات الثانوي، إذ بدون تحديد الموارد النقدية لن يتسنى إنجاز المشروع في عام ٢٠١٤.

أولا – مقدمة

١ – أبلغ الأمين العام الجمعية العامة (انظر A/68/352/Add.1، الجدول ١) بأن التكلفة الكلية للأنشطة المرتبطة بالمخطط العام لتجديد مباني المقر للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٣ ستبلغ ٦٠٠ ٤٠٨ ١٤١ دولار. وقد استند في هذه الحِسبة على النفقات الفعلية المتكبدة حتى نهاية حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى جانب التكاليف المقدرة لفترة الأشهر الستة المتبقية من عام ٢٠١٣.

٢ – وقد أوصت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرها (A/68/551، الفقرة ٦٢)، بالنظر إلى أنه سيتواصل تحمُّل النفقات حتى نهاية عام ٢٠١٣ ولأنه لا يمكن تحديد النفقات النهائية الناجمة عن التكاليف المرتبطة بالمخطط العام بشكل تام ودقيق في هذه المرحلة، بأن تنظر الجمعية العامة في تمويل التكاليف المرتبطة بالمشروع في الدورة المستأنفة الأولى في عام ٢٠١٤. وقد أقرت الجمعية هذه التوصية وطلبت كذلك إلى الأمين العام، في هذا الصدد، أن يقدم إليها، في الجزء الأول من دورتها المستأنفة الثامنة والستين، النفقات النهائية للتكاليف المرتبطة بالمشروع للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٣ (القرار ٦٨/٢٤٧، الجزء الرابع، الفقرة ٢٠).

ثانيا – حالة النفقات النهائية للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٣

٣ – انتهت الفترة المحددة المشمولة بالتقرير للتكاليف المرتبطة بالمشروع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وقد أنهت جميع الإدارات والمكاتب الأنشطة المرتبطة بمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر، باستثناء مكتب خدمات الدعم المركزية الذي سيتعين عليه، بسبب التأخيرات الحاصلة في الجدول الزمني للمخطط العام لتجديد مباني المقر، وذلك إلى حد كبير بسبب إعصار ساندي، القيام بأنشطة التسليم في عام ٢٠١٤ التي كانت مقررة لعام ٢٠١٣. وأُدرجت تكلفة هذه الأنشطة (حوالي ٥٠٠ ١٧٩ دولار لوظيفة واحدة مموَّلة من المساعدة المؤقتة العامة برتبة ف-٤ لمدة تسعة أشهر) في التقديرات السابقة لعام ٢٠١٣. وبالتالي فإنها لا تمثل زيادة في التكاليف الإجمالية، ولكن مجرد تأجيل للأنشطة المقررة لعام ٢٠١٤.

٤ – وفي حين أن الأنشطة المرتبطة بمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر قد أُنجزت (وبصرف النظر عن الاستثناء الذي تقدَّم ذكره)، فإن إقفال الحسابات والسجلات عند نهاية الفترة المالية لا يزال جارياً وسيستمر إلى غاية آذار/مارس ٢٠١٤، ومعنى ذلك أن سجلات الإنفاق لا يزال من المتعين المطابقة بينها.

٥ - وبالإضافة إلى إقفال الحسابات والسجلات المعتاد عند نهاية الفترة المالية والجاري تنفيذه، تجدر الإشارة إلى أنه في نهاية عام ٢٠١٣، توقف تمويل عدد من الوظائف المموَّلة من المساعدة المؤقتة العامة دعماً للمخطط العام لتجديد مباني المقر. ولا يزال يتعين تسديد مدفوعات العقود المتبقية، بما في ذلك مدفوعات إنهاء الخدمة (حيثما اقتضى الحال) لأولئك الموظفين الذين لن يمكثوا للعمل مع المنظمة، والتي احتُفظ لها بمبلغ ٠٠٠ ٣١٤ دولار.

٦ - وأخذاً في الاعتبار العوامل المذكورة أعلاه، بوسع للأمين العام أن يبلِّغ بأن النفقات الكلية للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٣، تبلغ حتى ١٠ شباط/فبراير ٢٠١٤ ما قدره ٣٠٠ ٢٥٣ ١٤٠ دولار. ويمكن تلخيص ذلك على النحو التالي:

- النفقات البالغة ١٠٠ ٣٥١ ١٤٣ دولار، وتضم مصروفات تبلغ ٢٠٠ ٤٧٨ ١٢٧ دولار والتزامات (تعهدات) تبلغ ٤٠٠ ٣٧٩ ١٥ دولار واعتمادات للنفقات المعلقة التي لم تُسجَّل وقدرها ٥٠٠ ٤٩٣ دولار؛ منقوص منها
- التزامات ملغاة (مصفاة) من الفترات السابقة قيمتها ٨٠٠ ٠٩٧ ٣ دولار.

٧ - وتمثل الالتزامات الملغاة تعهدات أُبرمت مع أطراف متعاقدة ثالثة في السنوات السابقة، وتم في وقت لاحق التنازل عنها أو تخفيضها بدون إلزام المنظمة بسداد أية مدفوعات نتيجة لذلك في الحالات التي تكون فيها التكلفة الفعلية للأعمال المنجزة أقل من القيمة المعتمدة في مرحلة إسناد العقد. ومن مبلغ ٨٠٠ ٠٩٧ ٣ دولار المذكور أعلاه، يتعلق مبلغ ٧٠٠ ٤٠٦ ٢ دولار باتفاقات أُبرمت مع مقاولين لبدء تشغيل منشأة البث الدائم ونظام إدارة الموارد الإعلامية، ويتعلق مبلغ ٦٠٠ ٤٨٢ دولار بعقود تأثيث المكاتب، ويتعلق الرصيد المتبقي بمبالغ أصغر عديدة في جميع المكاتب والإدارات (٥٠٠ ٢٠٨ دولار). وبما أن عقديْ منشأة البث العام ونظام إدارة الموارد الإعلامية يُداران باعتبارهما من عقود السعر الأقصى المضمون، فقد أُعيدت برمجة التعهدات المتنازل عنها من الفترات السابقة، خلال عام ٢٠١٣، لتصبح تعهدات لإنجاز أعمال وأنشطة مستمرة.

٨ - وبناء على التحليل المبيَّن أعلاه، فإن النفقات النهائية للتكاليف المرتبطة بالمشروع تبلغ ٣٠٠ ٢٥٣ ١٤٠ دولار مقارنة بالمبلغ المبلَّغ عنه سابقاً وهو ٦٠٠ ٤٠٨ ١٤١ دولار، وهو ما يمثل انخفاضاً قدره ٣٠٠ ١٥٥ ١ دولار.

٩ - ويرد بيان النفقات النهائية للتكاليف المرتبطة بالمشروع، كما هي مسجَّلة حالياً، في الجداول من ١ إلى ٣ أدناه، محلَّلة حسب السنة وحسب الإدارة والمكتب. والزيادة في النفقات النهائية في عام ٢٠١٣ من قبل مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر أتت نتيجة لتعهدات تم التنازل عنها بالنسبة لجزء من عقود السعر الأقصى المضمون التي أنجزت في مبنى

المؤتمرات وأعيد تخصيصها للأشغال الجارية في مبنى الجمعية العامة والتي ستستمر حتى اكتمالها.

الجدول ١

التسلسل الزمني للاحتياجات المتعلقة بالتكاليف المرتبطة بالمشروع، ٢٠٠٨-٢٠١٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الفترة	قرار الجمعية العامة	المبلغ الذي وافقت عليه الجمعية العامة	النفقات وفقاً للوثيقة A/68/352/Add.1	النفقات
٢٠٠٨-٢٠٠٩	٢٧٠/٦٣	٣٠ ٢٧٢ ٤٠٠	١٨ ٣٧٣ ٢٠٠	١٨ ٣٧٣ ٢٠٠
٢٠١٠	٢٢٨/٦٤	٤٢ ٠٦٩ ٦٩٥	١٣ ٦٣٦ ٨٠٠	١٣ ٦٣٦ ٨٠٠
٢٠١١	٢٦٩/٦٥	٥٨ ٨٧١ ٣٠٥	٦١ ٤٩٩ ٠٠٠	٦١ ٤٩٩ ٠٠٠
٢٠١٢	٢٥٨/٦٦	٨ ٢٥٩ ١٠٠	١٨ ٩٥٠ ٣٠٠	١٨ ٩٥٠ ٣٠٠
٢٠١٣	٢٤٦/٦٧	٣ ٦٦٦ ١٠٠	٢٨ ٩٤٩ ٣٠٠	٣٠ ٨٩١ ٨٠٠
المجموع		**١٤٣ ١٣٨ ٦٠٠**	**١٤١ ٤٠٨ ٦٠٠**	**١٤٣ ٣٥١ ١٠٠**
منقوص منه التزامات الفترات السابقة الملغاة				**(٣ ٠٩٧ ٨٠٠)**
المجموع الصافي				**١٤٠ ٢٥٣ ٣٠٠**

الجدول ٢

موجز الاحتياجات المتعلقة بالتكاليف المرتبطة بالمشروع، حسب الإدارة والمكتب

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المكتب/الإدارة	النفقات الفعلية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١	النفقات الفعلية لعام ٢٠١٢	النفقات المتوقعة لعام ٢٠١٣ وفقاً للوثيقة A/68/352/Add.1	النفقات في عام ٢٠١٣	المجموع للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣
	(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)=(أ)+(ب)+(د)
إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات	٢ ٢٧٢,٩	٦٣٨,٢	–	–	٢ ٩١١,١
إدارة شؤون الإعلام	٢٥ ٧٧٢,٠	٢٨٧,١	–	(٢,٠)	٢٦ ٠٥٧,١
مكتب خدمات الدعم المركزية	٢١ ١٠٨,٦	٣ ٧٦٤,٤	٣ ٥٤٩,٩	٣ ٥٤٩,٩[أ]	٢٨ ٤٠٤,٩
مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر	١٨ ١٤٦,٢	٧ ٧٨٤,٦	٢٢ ٢٠٨,٥	٢٤ ٠٦٤,٦	٤٩ ٩٩٥,٤

المكتب/الإدارة	النفقات الفعلية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١	النفقات الفعلية لعام ٢٠١٢	النفقات المتوقعة لعام ٢٠١٣ وفقاً للوثيقة A/68/352/Add.1	النفقات في عام ٢٠١٣	المجموع للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣
مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	٢ ٠٣٥,٥	٦٢٦,٨	–	٤,٦	٢ ٦٦٦,٩
التشييد (مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات)	٥ ٤٤٦,٩	٨١,٤	٥٨١,٥	٦٦٥,٣	٦ ١٩٣,٦
إدارة شؤون السلامة والأمن	١٨ ٧٢٦,٩	٥ ٧٨٥,٨	٢ ٦٠٩,٤	٢ ٦٠٩,٤[ب]	٢٧ ١٢٢,١
المجموع	**٩٣ ٥٠٩,٠**	**١٨ ٩٥٠,٣**	**٢٨ ٩٤٩,٣**	**٣٠ ٨٩١,٨**	**١٤٣ ٣٥١,١**
منقوص منه التزامات الفترات السابقة المتنازل عنها	**(٣ ٠٩٧,٨)**				**(٣ ٠٩٧,٨)**
المجموع الصافي	**٩٠ ٤١١,٢**				**١٤٠ ٢٥٣,٣**

(أ) يشمل المساعدة المؤقتة العامة بمبلغ ٥٠٠ ١٧٩ دولار لعام ٢٠١٤ (انظر الفقرة ٣ أعلاه).

(ب) يشمل مبلغ ٠٠٠ ٣١٤ دولار المخصص لمدفوعات إنهاء الخدمة المستحقة وما إلى ذلك، التي ستسجَّل لاحقاً (انظر الفقرة ٥ أعلاه).

الجدول ٣

تحليل الفروق في التكاليف التقديرية لعام ٢٠١٣، حسب الإدارة والمكتب

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المكتب/الإدارة	النفقات المتوقعة لعام ٢٠١٣ وفقاً للوثيقة A/68/352/Add.1	النفقات في عام ٢٠١٣	فرق النقص (الزيادة) في النفقات لعام ٢٠١٣
	(أ)	(ب)	(ج)=(أ)-(ب)
إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات	–	–	–
إدارة شؤون الإعلام	–	(٢,٠)	٢,٠
مكتب خدمات الدعم المركزية	٣ ٥٤٩,٩	٣ ٥٤٩,٩	–
مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر	٢٢ ٢٠٨,٥	٢٤ ٠٦٤,٦	(١ ٨٥٦,١)
مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	–	٤,٦	(٤,٦)
التشييد (مكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات)	٥٨١,٥	٦٦٥,٣	(٨٣,٨)
إدارة شؤون السلامة والأمن	٢ ٦٠٦,٤	٢ ٦٠٩,٤	–
المجموع	**٢٨ ٩٤٩,٣**	**٣٠ ٨٩١,٨**	**(١ ٩٤٢,٥)**

ثالثا – الإجراءات المطلوب اتخاذها من الجمعية العامة

١١ – ترد الإجراءات المطلوب اتخاذها من الجمعية العامة في الفرع السابع من الإضافة ٢ للتقرير المرحلي السنوي الحادي عشر بشأن تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر (A/68/352/Add.2).